



61. Vierschanzentournee vom 30. Dezember 2012 bis zum 6. Januar 2013

INVITATION AUSSCHREIBUNG VIERSCHANZENTOURNEE 2012/2013

OBERSTDORF 30.12.2012

Eröffnungsspringen auf der großen Schattenschanze HS 137 in Oberstdorf
Opening competition on the large "Schattenberg" Skijump HS 137 in Oberstdorf

GARMISCH-PARTENKIRCHEN 01.01.2013

Internationales Neujahrsskispringen auf der Großen Olympiaschanze HS 140 in Garmisch-Partenkirchen
International New Year's Skijumping competition on the Olympic Skijump HS 140 in Garmisch-Partenkirchen

INNSBRUCK 04.01.2013

Internationales Skispringen auf der Bergisel-Schanze HS 130 in Innsbruck
International Skijumping competition on the "Bergisel" Skijump HS 130 in Innsbruck

BISCHOFSHOFEN 06.01.2013

Internationales Skispringen auf der Paul-Außerleitner-Schanze HS 140 in Bischofshofen
International Skijumping competition on the "Paul-Außerleitner" Skijump 140 in Bischofshofen



HONDA



DSF

FIS



		Training Qualifikation / training qualification	Probedurch- gang / trial round	1. Wertungs- Durchgang / 1st compe- tition round	Finale / final competition round	Siegerehrung / winner ceremony	Mannschaftsführer- sitzung / team captains meeting	Empfang der Offiziellen / greeting of the officials
OBERSTDORF	Freitag / Friday 28.12.2012					19.00 Uhr Eröffnung / Opening Nordic Park	18.00 Uhr Oberstdorf Haus	18. 30 Uhr Pressekonfe- renz / press conference
	Samstag/ Saturday 29.12.2012	14.00 Uhr 16.00 Uhr						20:00 Uhr Tournee- Abend Erdinger Arena
	Sonntag/ Sunday 30.12.2012		14:30 Uhr	16.00 Uhr	anschließend / afterwards	anschließend / afterwards Stadion		
GARMISCH- PARTENKIRCHEN	Montag/Monday 31.12.2012	11.45 Uhr 14.00 Uhr					09.30 Uhr Olympiahaus	19.30 Uhr Hotel Mercure
	Dienstag/Tuesday 01.01.2013		12.30 Uhr	14.00 Uhr	anschließend / afterwards	anschließend / afterwards Olympia- skistadion		
INNSBRUCK	Mittwoch/Wednesday 02.01.2013						19.00 Uhr Pressezentrum	
	Donnerstag/Thursday 03.01.2013	11.30 Uhr 13.45 Uhr						20.00 Uhr Congresspark Igls
	Freitag/Friday 04.01.2013		12.30 Uhr	13.45 Uhr	anschließend / afterwards	anschließend / afterwards Stadion		
BISCHOFSHOFEN	Samstag/Saturday 05.01.2013	14.15 Uhr 16.15 Uhr					13.00 Uhr Clubhaus	gemeinsam mit Innsbruck / together with Innsbruck on 03.01.2013
	Sonntag/Sunday 06.01.2013		15.00 Uhr	16.30 Uhr	anschließend / afterwards	anschließend / afterwards Stadion		Congresspark Igls

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

PRÄSIDENT / PRESIDENT

Alfons SCHRANZ · Schießstandgasse 2 · A-6020 Innsbruck
Telefon: +43 (0) 512 / 57 56 90 · Fax: +43 (0) 512 / 56 09 35
alfons.schranz@aon.at

VERTRETER FIS / REPRESENTATIVE FIS

Walter HOFER (Renndirektor / Race Director) · Blochstr. 2 · CH-3653 Oberhofen

VERTRETER DSV / REPRESENTATIVE DSV

Thomas PFÜLLER (Generalsekretär / Secretary General) · Hubertusstr. 1 · D-82152 Planegg

VERTRETER ÖSV / REPRESENTATIVE ÖSV

Dr. Klaus LEISTNER (Generalsekretär / Secretary General) · Olympiastr. 10 · A-6020 Innsbruck

MEDIENKOORDINATOR / MEDIA COORDINATOR

Ingo JENSEN (Tournee-Presseschef / press chief tournee) · Hemmerlestr. 4 · D-87700 Memmingen
Telefon: +49 / 8331 / 99188-50 · Fax: +49 / 8331 / 99188-10 · Mobil: +49/171 / 698 11 77
presse@vierschanzentournee.com · www.vierschanzentournee.com

GESCHÄFTSSTELLE / OFFICE

Skisport- und Veranstaltungen GmbH / Skiclub 1906 Oberstdorf e.V. · Am Faltenbach 27 · D-87561 Oberstdorf
Telefon: +49 (0) 83 22 / 80 90-300 · Fax: +49 (0) 83 22 / 80 90-301
oberstdorf@vierschanzentournee.com · www.vierschanzentournee.com

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN / GENERAL REGULATIONS

DURCHFÜHRUNG / ORGANIZATION

Die Durchführung der Wettkämpfe anlässlich der 61. Vierschanzentournee 2012/13 erfolgt nach der IWO und des Weltcup-Reglements der FIS.

The competitions of the 61th Four Hills Tournament 2012/13 are organized by the ICR and the world cup-rules of FIS.

KLASSEMENT / CLASSEMENT

Die Sieger werden in jedem Wettkampf für sich sowie in einem Klassement für die Tourneewertung aufgrund der Summe aller erzielten Punkte der 4 Wettkämpfe ermittelt.

The results will be made as well by each competition as classement additional of the obtained points of the 4 competitions together.

PREISGELD / PRIZE MONEY

Die Auszahlung des Preisgeldes ist an die Teilnahme der Athleten an offiziellen FIS-Veranstaltungen gebunden. Die Auftaktpressekonferenz der Vierschanzentournee und die Siegerpressekonferenzen sind offizielle FIS Veranstaltungen. Das Organisationskomitee behält sich ausdrücklich das Recht vor, die Höhe des Preisgeldes zu kürzen, falls Athleten dieser Verpflichtung nicht nachkommen.

The paid out prize money is subject to the athletes participation in official FIS events. The kick off press conference of the Four Hills Tournament and the winners press conferences are official FIS events. The organizing committee expressly reserves the right to reduce the amount of the prize money in case an athlete fails to perform this obligation.

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN / GENERAL REGULATIONS

ANMELDUNG / ENTRIES

Zusage über Teilnahme 19.11.2012 · Mannschaftsanmeldung 03.12.2012

Der Zugang zur Online Registrierung wird über den Mitglieder-Bereich der FIS Homepage <http://www.fis-ski.com> ermöglicht.

Announcement of team size 19.11.2012 · Definitive registration 03.12.2012

Access to the online registration system is possible through the Member Section of the FIS Homepage <http://www.fis-ski.com>

AN- UND ABREISETERMINE / ARRIVAL-DATES

Oberstdorf: 28. 12. 2012 · Oberstdorf: 30. 12. 2012

Garmisch-Partenkirchen: 30. 12. 2012 · Garmisch-Partenkirchen: 1. 1. 2013

Innsbruck: 2. 1. 2013 Check-In Alphotel (Austrotel) ab 14.00 Uhr · Innsbruck: 4. 1. 2013

Bischofshofen: 4. 1. 2013 · Bischofshofen: 7. 1. 2013

Die An- und Abreisetermine sind unbedingt einzuhalten!

The transit-days have to be kept!

UNFALLVERSICHERUNG / INSURANCE

Alle Teilnehmer müssen den Nachweis einer Unfallversicherung erbringen. Die Veranstalter übernehmen keine Haftung für Unfälle und deren Folgen, auch nicht gegenüber dritten Personen.

The participants have to prove an insurance for accidents. The organizer takes neither responsibility in case of accidents and the consequences, nor for third party risks.

QUARTIERE / ACCOMMODATION

Quartiere nur nach der Nationenquote. Quartierbestellung bis zum 1. Dezember 2012. Für Zimmerreservierungen, die nach Anmeldeschluss storniert werden, ist eine Stornogebühr von 100% der anfallenden Kosten vom betreffenden nationalen Verband zu bezahlen.

Reservation of accommodations only at nations quota. Room-reservations are necessary till December 1st 2012. Room reservations, which are cancelled after end of entry, must be paid 100% by the respective national ski association.

DIE TOURNEE-SIEGER / THE WINNERS OF THE TOURNAMENT

53	BRADL	AUT
53/54	BJÖRNSTADT	NOR
54/55	SILVENOINEN	FIN
55/56	KAMENSKI	SOV
56/57	UOTINEN	FIN
57/58	RECKNAGEL	DDR
58/59	RECKNAGEL	DDR
59/60	BOLKART	BRD
60/61	RECKNAGEL	DDR
61/62	KIRJONEN	FIN
62/63	ENGAN	NOR
63/64	KANKKONEN	FIN
64/65	BRANDTZÄG	NOR
65/66	KANKKONEN	FIN
66/67	WIRKOLA	NOR
67/68	WIRKOLA	NOR
68/69	WIRKOLA	NOR
69/70	QUECK	DDR
70/71	RASKA	TCH
71/72	MORK	NOR
72/73	SCHMIDT	DDR
73/74	ASCHENBACH	DDR
74/75	PÜRSTL	AUT
75/76	DANNEBERG	DDR
76/77	DANNEBERG	DDR
77/78	YLIANTTILA	FIN
78/79	KOKKONEN	FIN
79/80	NEUPER	AUT
80/81	NEUPER	AUT
81/82	DECKERT	DDR
82/83	NYKÄNEN	FIN
83/84	WEISSFLOG	DDR

84/85	WEISSFLOG	DDR
85/86	VETTORI	AUT
86/87	VETTORI	AUT
87/88	NYKÄNEN	FIN
88/89	LAAKKONEN	FIN
89/90	THOMA	BRD
90/91	WEISSFLOG	GER
91/92	NIEMINEN	FIN
92/93	GOLDBERGER	AUT
93/94	BREDESEN	NOR
94/95	GOLDBERGER	AUT
95/96	WEISSFLOG	GER
96/97	PETERKA	SLO
97/98	FUNAKI	JPN
98/99	AHONEN	FIN
99/00	WIDHÖLZL	AUT
00/01	MALYSZ	POL
01/02	HANNAWALD	GER
02/03	AHONEN	FIN
03/04	PETTERSEN	NOR
04/05	AHONEN	FIN
05/06	AHONEN	FIN
	+ JANDA	CZE
06/07	JACOBSEN	NOR
07/08	AHONEN	FIN
08/09	LOITZL	AUT
09/10	KOFLER	AUT
10/11	MORGENSTERN	AUT
11/12	SCHLIERENZAUER	AUT

SIEGER OBERSTDORF / WINNER OBERSTDORF

53	KROCKEN	NOR
53	BJÖRNSTAD	NOR
54	KALLAKORPI	FIN
55	KIRJONEN	FIN
	KALLAKORPI	FIN
56	UOTINEN	FIN
57	KAMENSKI	SOV
58	RECKNAGEL	DDR
59	BOLKART	BRD
60	KÄRKINEN	FIN
61	KIRJONEN	FIN
62	ENGAN	NOR
63	YGGSETH	NOR
64	BRANDTZÄG	NOR
65	KANKKONEN	FIN
66	NEUENDORF	DDR
67	NEUENDORF	DDR
68	WIRKOLA	NOR
69	NAPALKOV	SOV
70	MORK	NOR
71	KASAYA	JPN
72	SCHMIDT	DDR
73	ASCHENBACH	DDR
74	PÜRSTL	AUT
75	INNAUER	AUT
76	INNAUER	AUT
77	BUSE	DDR
78	IWANOW	SOV
79	DANNEBERG	DDR
80	NEUPER	AUT
81	NYKÄNEN	FIN
82	BULAU	CAN

83	OSTWALD	DDR	
84	VETTORI	AUT	
85	SUORSA	FIN	
86	OPAAS	NOR	
87	PLOC	TCH	
88	THOMA	BRD	
89	THOMA	BRD	
90	WEISSFLOG	GER	
91	NIEMINEN	FIN	
92	DUFFNER	GER	
93	WEISSFLOG	GER	
94	SCHWARZENBERGER	AUT	
95	LAITINEN	FIN	
96	THOMA	GER	
97	FUNAKI	JPN	
98	SCHMITT	GER	
99	SCHMITT	GER	
00	SCHMITT	GER	
01	HANNAWALD	GER	
02	HANNAWALD	GER	
03	PETTERSEN	NOR	
04	AHONEN	FIN	
05	AHONEN	FIN	
06	SCHLIERENZAUER	AUT	
07	MORGENSTERN	AUT	
08	AMMANN	SUI	
09	KOFLER	AUT	
10	MORGENSTERN	AUT	
11	SCHLIERENZAUER	AUT	
SCHANZENREKORD / HILL RECORD:			
03	PETTERSEN	143,5 m	NOR



PROGRAMM OBERSTDORF / PROGRAM OBERSTDORF

28.12. 2012, FREITAG / FRIDAY

18.00 Uhr Mannschaftsführer-Sitzung, Oberstdorf Haus – Raum Freibergsee
06.00 pm Team captains meeting, Oberstdorf Haus – room Freibergsee
18.30 Uhr Tournee-Pressekonferenz, Oberstdorf Haus – Raum Breitachklamm
06.30 pm Tournament press conference, Oberstdorf Haus – room Breitachklamm
19.00 Uhr Eröffnung Vierschanzentournee, Nordic Park
07.00 pm Opening Four Hills Tournament, Nordic Park
19.30 Uhr Winterfest im Nordic Park
07.30 pm Winterparty in the Nordic Parc

29.12. 2012, SAMSTAG / SATURDAY

14.00 Uhr Training, Schattenbergschanze HS 137
02.00 pm Training, Schattenbergschanze HS 137
16.00 Uhr Qualifikation, Schattenbergschanze HS 137
04.00 pm Qualification, Schattenbergschanze HS 137
20.00 Uhr Tournee-Abend, Winterfest im Nordic Park
08.00 pm Tournee-Evening, Winterparty in the Nordic Park

30.12. 2012, SONNTAG / SUNDAY

14:30 Uhr Probe-Durchgang (50 Teilnehmer) Schattenbergschanze HS 137
02:30 pm Trial round (50 competitors) Schattenbergschanze HS 137
16.00 Uhr 1. Wertungs-Durchgang (50 Teilnehmer) Schattenbergschanze HS 137
04.00 pm Competition round (50 competitors) Schattenbergschanze HS 137
anschließend Finale (30 Teilnehmer) Schattenbergschanze HS 137
afterwards Final competition round (30 competitors) Schattenbergschanze HS 137
anschließend Siegerehrung 1.–3. Platz, WM-Skisprung-Arena
afterwards Winner ceremony 1st – 3rd place, WSC-Skijumping-Arena

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

PRÄSIDENT / PRESIDENT

Dr. Peter KRUIJER
Am Faltenbach 27
D-87561 Oberstdorf
Tel.: +49 / 83 22 / 80 90-300
Fax: +49 / 83 22 / 80 90-301
info@vierschanzentournee.com
www.skiclub-oberstdorf.de

OK UND RENNBURO / OC AND RACE OFFICE

Oberstdorf Haus
Prinzregentenplatz 1
Tel: +49 / 8322 / 80 90-400 OK-Büro
Tel: +49 / 8322 / 80 90-402 Rennbüro

QUARTIERBÜRO / ACCOMMODATION OFFICE

Oberstdorf Haus
Prinzregentenplatz 1
Tel: +49 / 83 22 / 700-209
Fax: +49 / 83 22 / 700-236
booking@oberstdorf.de

PRESSEZENTRUM / PRESS CENTER

Oberstdorf Haus
Tel: +49 / 83 22 / 80 90-405

SUB-PRESSEZENTRUM / SUB PRESS CENTER

Erdinger Arena
Tel: +49 / 83 22 / 80 90-580

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

VIZEPRÄSIDENTEN / VICEPRESIDENTS

Josef GEIGER
Willi GEIGER

GENERALSEKRETÄR / SECRETARY GENERAL

Stefan HUBER

SCHATZMEISTER / TREASURER

Andreas GEHRING

MEDIENKOORDINATOR /

MEDIACOORDINATOR
Ingo JENSEN

MITGLIEDER / MEMBERS

Martin SCHMALHOLZ
Reinhard REITZNER
Manfred KURRLE

WETTKAMPFKOMITEE / COMPETITION COMMITTEE

RENNLEITER / CHIEF OF COMPETITION

Ralf SCHMID

RENNSEKRETÄR / SECRETARY

Stephanie BERKTOLD

SCHANZENCHEF / CHIEF OF HILL

Theo KÄUFLE

CHEF WEITENMESSUNG /

CHIEF OF DISTANCE MEASURER
Pius SPEISER

CHEF ORDNUNGSDIENST / CHIEF STEWART

Christoph von LINSTOW

CHEF TECHN. EINRICHTUNGEN /

CHIEF OF TECHNICAL FACILITIES
Theo KÄUFLE

CHEF SANITÄTSSWESEN / CHIEF OF MEDICAL SERVICES

Dr. med. Peter KRUIJER

WETTKAMPFFUNKTIONÄRE / COMPETITION OFFICIALS

FIS-TD / TECHNICAL DELEGATE

Bertil PALSRUD, NOR

FIS-TD-ASSISTENT / FIS-TD-ASSISTANT

Nikolay PETROV, RUS

SPRUNGRICHTER / JUDGES

Jürgen GÜNTHER, GER
Stefan WOLF, AUT
Tom NYMAN, FIN
Jean Claude Gaillard, FRA
Mike SYMALLA, USA

FIS-RENNDIREKTOR / FIS-RACE-DIRECTOR

Walter HOFER

RENNDIREKTOR-ASSISTENT / RD-ASSISTANT

Miran TEPES



PROGRAMM GARMISCH-PARTENKIRCHEN /

PROGRAM GARMISCH-PARTENKIRCHEN

31.12. 2012, MONTAG / MONDAY

09:30 Uhr Mannschaftsführer-Sitzung im Olympiahaus
09:30 am Team-Captains meeting, Olympiahaus
11.45 Uhr Training, Große Olympiaschanze HS 140
11.45 am Training, Olympic Skijump HS 140
14.00 Uhr Qualifikation, Große Olympiaschanze HS 140
02.00 pm Qualification, Olympic Skijump 140
19.30 Uhr Empfang der Offiziellen, Silvesterabend Hotel Mercure,
Mittenwalder Straße 2, 82467 Garmisch-Partenkirchen
07.30 pm Greeting of the officials, New Year's Eve Party Hotel Mercure,
Mittenwalder Straße 2, 82467 Garmisch-Partenkirchen

01.01. 2013, DIENSTAG / TUESDAY

12.30 Uhr Probe-Durchgang (50 Teilnehmer) Große Olympiaschanze HS 140
12.30 pm Trial round (50 competitors) Olympic Skijump HS 140
14.00 Uhr 1. Wertungs-Durchgang (50 Teilnehmer) Große Olympiaschanze HS 140
anschließend Finale (30 Teilnehmer) Große Olympiaschanze HS 140
02.00 pm 1. Competition round (50 competitors) Olympic Skijump HS 140
afterwards Final competition round (30 competitors) Olympic Skijump HS 140
anschließend Siegerehrung 1.–3. Platz, Olympia-Skistadion
afterwards Winner ceremony 1st – 3rd place, Olympia-Skistadium

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

PRÄSIDENT / PRESIDENT

Michael MAURER
Schnitzschulstr. 17
D–82467 Garmisch-Partenkirchen
Tel: +49 / 88 21 / 20 03
Fax: +49 / 88 21 / 534 29
info@skiclub-partenkirchen.de
www.skiclub-partenkirchen.de

OK UND RENNBURO / OC AND RACE OFFICE

Olympia-Skistadion
Tel: +49 / 88 21 / 4006
Fax: +49 / 88 21 / 96 65 64
info@skiclub-partenkirchen.de

QUARTIERBÜRO / ACCOMMODATION OFFICE

GaPa Tourismus
Freya HOFMANN
Tel: +49 / 88 21 / 180–726
Fax: +49 / 88 21 / 180–759
skispringen@gapa.de

PRESSEZENTRUM / PRESS CENTER

Sporthotel Dorint
Tel: +49 / 88 21 / 70 6611
Mittenwalder Straße 59
D–82467 Garmisch-Partenkirchen

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

VIZEPRÄSIDENTEN / VICEPRESIDENTS

Franz RAPPENGLÜCK
Franz GRABO

GENERALSEKRETÄR / SECRETARY GENERAL

Sabrina PIERI

SCHATZMEISTER / TREASURER

Franz DEMMEL

PRESSECHEF / PRESS CHIEF

Hannes KRÄTZ

MITGLIEDER / MEMBERS

Angelika HORNSTEINER
Hans OSTLER
Hannes ZIEMBINSKI

WETTKAMPFKOMITEE / COMPETITION COMMITTEE

RENNLEITER / CHIEF OF COMPETITION

Martin BRUNNER

RENNSEKRETÄR / SECRETARY

Tobias BRUNNER

SCHANZENCHEF / CHIEF OF HILL

Thomas SCHECK

CHEF WEITENMESSUNG /

CHIEF OF DISTANCE MEASURER

Peter POSCH

CHEF ORDNUNGSDIENST / CHIEF STEWART

Florian SPONSEL

CHEF TECHN. EINRICHTUNGEN /

CHIEF OF TECHNICAL FACILITIES

Martin JOCHER

MATERIALCHEF / CHIEF OF EQUIPMENTS

Anton GÖTZ / Günther AUDENRIETH

CHEF SANITÄTSSWESEN /

CHIEF OF FIRST AID SERVICES

BRK

Garmisch-Partenkirchen

WETTKAMPFFUNKTIONÄRE / COMPETITION OFFICIALS

FIS-TD / TECHNICAL DELEGATE

Fredi ZARUCCHI, SUI

FIS-TD-ASSISTENT / FIS-TD-ASSISTANT

Sandro SAMBUGARO, ITA

SPRUNGRICHTER / JUDGES

Michael LORENZ, GER
Herrmann KOTHLEITNER, AUT
Tom NYMAN, FIN
Jean Claude GAILLARD, FRA
Mike SYMALLA, USA

FIS-RENNDIREKTOR / FIS-RACE-DIRECTOR

Walter HOFER

RENNDIREKTOR-ASSISTENT / RD-ASSISTANT

Miran TEPES



SIEGER GARMISCH-PARTENKIRCHEN / WINNER GARMISCH-PARTENKIRCHEN



53	DOELPLADS	NOR
54	BJÖRNSTAD	NOR
55	KALLAKORPI	FIN
56	SILVENOINEN	FIN
57	KAMENSKI	SOV
58	EGGER	AUT
59	RECKNAGEL	DDR
60	BOLKART	BRD
61	ZAKADSE	SOV
62	THOMA	BRD
63	ENGAN	NOR
64	KANKKONEN	FIN
65	PUKKA	FIN
66	LUKKARINIEMI	FIN
67	WIRKOLA	NOR
68	WIRKOLA	NOR
69	WIRKOLA	NOR
70	RASKA	TCH
71	MORK	NOR
72	KASAYA	JPN
73	SCHMIDT	DDR
74	STEINER	SUI
75	SCHNABL	AUT
76	INNAUER	AUT
77	DANNEBERG	DDR
78	DANNEBERG	DDR
79	SAMEK	TCH
80	NEUPER	AUT
81	BULAU	CAN
82	RUUD	NOR
83	KOGLER	AUT
84	WEISSFLOG	DR

85	WEISSFLOG	DDR
86	PLOC	TCH
87	BAUER	BRD
88	NYKÄNEN	FIN
89	NYKÄNEN	FIN
90	WEISSFLOG	DDR
	FELDER	AUT
91	WEISSFLOG	GER
92	FELDER	AUT
93	KASAI	JPN
94	BREDESEN	NOR
95	AHONEN	FIN
96	SCHWARZENBERGER	AUT
97	PETERKA	SLO
98	FUNAKI	JPN
99	SCHMITT	GER
00	WIDHÖLZL	AUT
01	KASAI	JPN
02	HANNAWALD	GER
03	PETERKA	NOR
04	PETTERSEN	NOR
05	AHONEN	FIN
06	JANDA	CZE
07	KUETTEL	SUI
08	SCHLIERENZAUER	AUT
09	LOITZL	AUT
10	SCHLIERENZAUER	AUT
11	AMANN	SUI
12	SCHLIERENZAUER	AUT

SCHANZENREKORD / HILL RECORD:

10 AMMANN 143,5m SUI

SIEGER INNSBRUCK / WINNER INNSBRUCK



53	BRADL	AUT
54	BJÖRNSTAD	NOR
55	RUSTE	NOR
56	ZAKADSE	SOV
57	SCHAMOV	SOV
58	RECKNAGEL	DDR
59	RECKNAGEL	DDR
60	BOLKART	BRD
61	KÄRKINEN	FIN
62	EGGER	AUT
63	ENGAN	NOR
64	KANKKONEN	FIN
65	BRANDTZÄG	NOR
66	NEUENDORF	DDR
67	WIRKOLA	NOR
68	NAPALKOV	SOV
69	WIRKOLA	NOR
70	WIRKOLA	NOR
71	HUBAC	TCH
72	KASAYA	JPN
73	BOTSCHKOV	SOV
74	ASCHENBACH	DDR
75	SCHNABL	AUT
76	DANNEBERG	DDR
77	GLASS	DDR
78	BERGERUD	NOR
79	KOKKONEN	FIN
80	NEUPER	AUT
81	PUIKKONEN	FIN
82	BERGERUD	NOR
	DECKERT	DDR
83	NYKÄNEN	FIN

84	WEISSFLOG	DDR
85	NYKÄNEN	FIN
86	PUIKKONEN	FIN
87	ULAGA	JUG
88	NYKÄNEN	FIN
89	BOKLÖV	SWE
90	NIKKOLA	FIN
91	NIKKOLA	FIN
92	NIEMINEN	FIN
93	GOLDBERGER	AUT
94	GOLDBERGER	AUT
95	FUNAKI	JPN
96	GOLDBERGER	AUT
97	FUNAKI	JPN
98	FUNAKI	JPN
99	KASAI	JPN
00	WIDHÖLZL	AUT
01	MALYSZ	POL
02	HANNAWALD	GER
03	AHONEN	FIN
04	ZONTA	SLO
05	AHONEN	FIN
06	BYSTOEL	NOR
07	JACOBSEN	NOR
08	AHONEN *(BISCHOFSHOFEN)	FIN
09	LOITZL	AUT
10	SCHLIERENZAUER	AUT
11	MORGENSTERN	AUT
12	KOFLER	AUT

SCHANZENREKORD / HILL RECORD:

02 HANNAWALD 134,5 m GER

PROGRAMM INNSBRUCK / PROGRAM INNSBRUCK

02.01. 2013, MITTWOCH / WEDNESDAY

19.00 Uhr Mannschaftsführer-Sitzung im Pressezentrum, Pastroestraße 7
07.00 pm Team captains meeting in the Presscenter, Pastroestraße 7

03.01. 2013, DONNERSTAG / THURSDAY

11.30 Uhr Training, Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130
11.30 am Training, Bergisel-Stadion, Olympic Skijump HS 130
13.45 Uhr Qualifikation, Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130
01.45 pm Qualification, Bergisel-Stadion, Olympic Skijump HS 130
20.00 Uhr Empfang der Offiziellen, Congresspark Igls, Eugenpromenade 2, 6080 Igls
08.00 pm Greeting of the officials, Congresspark Igls, Eugenpromenade 2, 6080 Igls

04.01. 2013, FREITAG / FRIDAY

12.30 Uhr Probe-Durchgang [50 Teilnehmer] Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130
12.30 pm Trial round [50 competitors] Bergisel-Stadion, Olympic Skijump HS 130
13.45 Uhr 1. Wertungs-Durchgang [50 Teilnehmer] Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130
anschließend Finale [30 Teilnehmer] Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130
01.45 pm 1. competition round [50 competitors] Bergisel-Stadion, Olympic Skijump HS 130
afterwards Final competition round [30 competitors] Bergisel-Stadion, Olympic Skijump HS 130
anschließend Siegerehrung 1.–3. Platz, Bergisel-Stadion
afterwards Winner ceremony 1st – 3rd place, Bergisel-Stadion

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

PRÄSIDENT / PRESIDENT

Alfons SCHRANZ
Bergiselweg 3
A-6020 Innsbruck
Tel: +43 / 512 / 57 56 90
Fax: +43 / 512 / 56 09 35
innsbruck@vierschanzentournee.com

Tel: +43/512/2150-132 (ab 1.1.2013)
egmont.weyringer@feratel.com

PRESSEZENTRUM / PRESS CENTER

Pädagogische Hochschule Tirol
Pastorstraße 7, A-6010 Innsbruck
Tel: +43/512/2150-100 (ab 1.1.2013)
presse@vierschanzentournee.com

OK UND SUB-RENNBÜRO / OC AND SUB-RACE OFFICE

Bergisel-Stadion, Bergiselweg 3
Tel: +43 / 512 / 57 56 90
Fax: +43 / 512 / 56 09 35
innsbruck@vierschanzentournee.com
www.bergiselspringen.at

QUARTIERBÜRO / ACCOMMODATION OFFICE

Innsbruck Reservierung
Tel: +43 / 512 / 56 20 00-213
Fax: +43 / 512 / 56 20 00-220
Pädagogische Hochschule Tirol
Pastorstraße 7, A-6010 Innsbruck
Tel: +43 / 512 / 2150-103 (ab 2.1.2013)
hotel@innsbruck.info
www.innsbruck.info

RENNBÜRO / RACE OFFICE

Pädagogische Hochschule Tirol
Pastorstraße 7, A-6010 Innsbruck
Tel: +43/512/2150-104 (ab 1.1.2013)
Fax: +43/512/2150-105
innsbruck@vierschanzentournee.com

TICKET-VORVERKAUF / ADVANCE SALE OF TICKETS

Tel: +43 / 512 / 53 56-0
Fax: +43 / 512 / 53 56-341
ticket@innsbruck.info
www.webticket.at
Onlinetickets: www.bergiselspringen.at

AKKREDITIERUNG / ACCREDITATION

Pädagogische Hochschule Tirol
Pastorstraße 7, A-6010 Innsbruck

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

VIZEPRÄSIDENT / VICEPRESIDENT

Karl GSTREIN

PRESSECHIEF / PRESS CHIEF

Mag. Jo SCHMID

GENERALSEKRETÄR / SECRETARY GENERAL

Alexandra KIRCHNER

MITGLIEDER / MEMBERS

Helmuth THOMA
Dr. Peter KALTSCHMID
Hansjörg PLANGGER

SCHATZMEISTER / TREASURER

Gottfried KEHLE

WETTKAMPFKOMITEE / COMPETITION COMMITTEE

RENNLEITER / CHIEF OF COMPETITION

Paul GANZENHUBER

CHEF ORDNUNGSDIENST / CHIEF STEWART

Kurt AMRAINER

RENNSEKRETÄR / SECRETARY

Reinhold GIGELE

CHEF TECHN. EINRICHTUNGEN /

CHIEF OF TECHNICAL FACILITIES
Wolfgang LECHNER

SCHANZENCHEF / CHIEF OF HILL

Max STERN

MATERIALCHEF / CHIEF OF EQUIPMENTS

Johann RINNER

CHEF WEITENMESSUNG /

CHIEF OF DISTANCE MEASURER
Manfred MAYR

CHEF SANITÄTSSWESEN /

CHIEF OF FIRST AID SERVICES
Wolfgang KAHRER

WETTKAMPFFUNKTIONÄRE / COMPETITION OFFICIALS

FIS-TD / TECHNICAL DELEGATE

Fredi Zarucchi, SUI

FIS-RENNDIREKTOR / FIS-RACE-DIRECTOR

Walter HOFER

FIS-TD-ASSISTENT / FIS-TD-ASSISTANT

Sandro SAMBUGARO, ITA

RENNDIREKTOR-ASSISTENT / RD-ASSISTANT

Miran TEPES

SPRUNGRICHTER / JUDGES

Christian KATHOL, AUT
Thomas HASSLBERGER, GER
Tor OLSEN, NOR
Edward PRZYBYLA, POL
Anton JUSTIN, SLO

PROGRAMM BISCHOFSHOFEN / PROGRAM BISCHOFSHOFEN

05. 01. 2013, SAMSTAG / SATURDAY

13.00 Uhr Mannschaftsführer-Sitzung, Clubhaus SC Bischofshofen
 01.00 pm Team captains meeting, Clubhouse SC Bischofshofen
 14.15 Uhr Training, Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 02.15 pm Training, Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 16.15 Uhr Qualifikation, Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 04.15 pm Qualifikation, Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 gemeinsam Empfang der Offiziellen, 03.01.13 im Congresspark Igls,
 mit Innsbruck Eugenpromenade 2, 6080 Igls
 together with Innsbruck Greeting of the officials, on 03.01.13, in the Congresspark Igls,
 Innsbruck Eugenpromenade 2, 6080 Igls

06. 01. 2013, SONNTAG / SUNDAY

15.00 Uhr Probe-Durchgang (50 Teilnehmer), Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 03.00 pm Trial round (50 competitors), Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 16.30 Uhr 1. Wertungs-Durchgang (50 Teilnehmer), Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 anschließend Finale (30 Teilnehmer), Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 04.30 pm 1. competition round (50 competitors), Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 afterwards Final competition round (30 competitors), Paul-Außerleitner-Schanze HS 140
 anschließend Siegerehrung 1.–3. Platz Tageswertung,
 1.–3. Platz Tourneewertung, Sepp-Bradl-Stadion
 afterwards Winner ceremony 1st – 3rd place competition,
 1st – 3rd place tournament classification, Sepp-Bradl-Stadion

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

PRÄSIDENT / PRESIDENT

Hermann SCHÜTTER
 Rosenthal 40
 A–5500 Bischofshofen
 Tel: +43 / 64 62 / 48 45–30
 Fax: +43 / 64 62 / 48 45–40
 Mobil: +43 / 664 / 222 34 05
 office@skiclub-bischofshofen.at
 www.skiclub-bischofshofen.at

OK UND RENNBURO / OC AND RACE OFFICE

Tel: +43 / 64 62 / 324 49

QUARTIERBÜRO / ACCOMMODATION OFFICE

Gudrun STANGL
 (nur Presse: Tel: +43 / 6462/ 2375,
 Fax: +43 / 64 62 / 2375–4)
 quartiere.bischofshofen@vierschanzentournee.com

PRESSEZENTRUM / PRESS CENTER

Hermann-Wielandner-Hauptschule
 Tel: +43 / 64 62 / 41170

TRANSPORTZENTRALE / TRANSPORTATION OFFICE

Hermann-Wielandner-Hauptschule
 Tel: +43 / 64 62 / 41177

SUB-PRESSEZENTRUM / SUB PRESS CENTER

Skistadion
 Tel: +43 / 64 62 / 48 45–14

ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

VIZEPRÄSIDENT / VICEPRESIDENT

Gerhard KRAB

VIZEPRÄSIDENT / VICEPRESIDENT

Karl VOTOCEK jun

GENERALSEKRETÄR / SECRETARY GENERAL

Johann PICHLER

FINANZREFERENT / TREASURER

Robert WILDMANN

PRESSECHIEF / PRESS CHIEF

Fritz WINDBICHLER

MITGLIEDER / MEMBERS

Ilse SCHÜTTER
 Walter ZANGERL

WETTKAMPFKOMITEE / COMPETITION COMMITTEE

RENNLEITER / CHIEF OF COMPETITION

Robert KRAUTGARTNER

RENNSEKRETÄR / SECRETARY

Christine LOTTERMOSER

SCHANZENCHIEF / CHIEF OF HILL

Karl VOTOCEK jun.

CHEF WEITENMESSUNG /

CHIEF OF DISTANCE MEASURER

Kurt MARKL

CHEF RECHENBÜRO / CHIEF OF CALCULATIONS

Herbert DIRNBERGER

CHEF ORDNUNGSDIENST / CHIEF STEWART

Wolfgang BERGMÜLLER

CHEF TECHN. EINRICHTUNGEN /

CHIEF OF TECHNICAL FACILITIES

Gerhard KRAB

MATERIALCHEF / CHIEF OF EQUIPMENTS

Peter SCHWARZENBERGER

CHEF SANITÄTSWESEN /

CHIEF OF FIRST AID SERVICES

Peter LIKAR

WETTKAMPFFUNKTIONÄRE / COMPETITION OFFICIALS

FIS-TD / TECHNICAL DELEGATE

Franck SALVI, FRA

FIS-TD-ASSISTENT / FIS-TD-ASSISTANT

Mark MLAKAR, SLO

SPRUNGRICHTER / JUDGES

Johann BACHMAYR, AUT
 Jörg SCHMIEDER, GER
 Tor OLSEN, NOR
 Edward PRZYBYLA, POL
 Anton JUSTIN, SLO

FIS-RENNLEITER / FIS-RACE-DIRECTOR

Walter HOFER

RENNLEITER-ASSISTENT / RD-ASSISTANT

Miran TEPEŠ



53	NAES	NOR	85	STJERNEN	NOR
54	BRADL	AUT	86	VETTORI	AUT
55	RUSTE	NOR	87	YLIPULLI	FIN
56	SKORZOV	SOV		ULAGA	JUG
57	KIRJONEN	FIN	88	NYKÄNEN	FIN
58	RECKNAGEL	DDR	89	HOLLAND	USA
59	HABERSATTER	AUT	90	JEC	TCH
60	PLANK	AUT	91	FELDER	AUT
61	RECKNAGEL	DDR	92	NIEMINEN	FIN
62	EGGER	AUT	93	GOLDBERGER	AUT
63	YGGESETH	NOR	94	BREDESEN	NOR
64	PREIML	AUT	95	GOLDBERGER	AUT
65	WIRKOLA	NOR	96	WEISSFLOG	DDR
66	KANKKONEN	FIN	97	THOMA	GER
67	WIRKOLA	NOR	98	HANNAWALD	GER
68	RASKA	TCH	99	WIDHÖLZL	AUT
69	RASKA	TCH	00	WIDHÖLZL	AUT
70	RASKA	TCH	01	MALYSZ	POL
71	MORK	NOR	02	HANNAWALD	GER
72	WIRKOLA	NOR	03	ROMOEREN	NOR
73	HÖHNL	TCH	04	PETTERSEN	NOR
74	ECKSTEIN	DDR	05	HÖLLWARTH	AUT
75	SCHNABL	AUT	06	AHONEN	FIN
76	INNAUER	AUT	07	SCHLIERENZAUER	AUT
77	STEINER	SUI	08	AHONEN	FIN
78	YLIANTTILA	FIN	09	LOITZL	AUT
79	KOKKONEN	FIN	10	MORGENSTERN	AUT
80	WEBER	DDR	11	HILDE	NOR
81	KOGLER	AUT	12	MORGENSTERN	AUT
82	NEUPER	AUT			
83	WEISSFLOG	DDR	SCHANZENREKORD / HILL RECORD:		
84	WEISSFLOG	DDR	05	ITO	143 m JPN

